

**VERBALE DELLA SEDUTA  
N. 5 DEL CONSIGLIO DI  
AMMINISTRAZIONE  
DEL 16 OTTOBRE 2017**



**PROTOKOLL DER 5.  
SITZUNG VOM 16.  
OKTOBER 2017 DES  
VERWALTUNGSRATES**

Il giorno 16 ottobre 2017, alle ore 11.00, in Bolzano, c/o la Sala Sedute del Conservatorio "Claudio Monteverdi", sito in Piazza Domenicani 19, si è riunito il Consiglio di Amministrazione per discutere il seguente ordine del giorno:

1. Variazione di bilancio
2. Riaccertamento di residui
3. Bilancio di previsione 2018
4. Corsi ad indirizzo didattico
5. Varie ed eventuali

Sono presenti / Anwesende:

Avv. Alberto Zocchi  
Prof. Heinrich Unterhofer  
Prof. Felix Resch  
Dr. Valeria Told

Presidente / Präsident;  
Direttore / Direktor;  
rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten;  
rappresentante della Provincia autonoma di Bolzano /  
Vertreterin der Autonomen Provinz Bozen;

Sono assenti / Abwesende:

Prof. Paolo Zordanazzo  
Christian Tomei

rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten.  
rappresentante degli studenti / Vertreter der Studenten.

Partecipa con voto consultivo il Direttore amministrativo dott. Mario Belli, il quale provvede alla verbalizzazione della riunione.

E' altresì presente la dott. Giorgia Daprà, componenti del Collegio dei Revisori.

Constatata la presenza del quorum necessario affinché il Consiglio risulti legalmente costituito, l'avv. Zocchi dichiara aperta la seduta.

Am 16. Oktober 2017, um 11.00 Uhr, hat sich im Sitzungssaal des Bozner Konservatoriums „C. Monteverdi“, am Dominikanerplatz 19, der Verwaltungsrat versammelt, um folgende Tagesordnungspunkte zu besprechen:

1. Haushaltsänderung
2. Endgültige Feststellung d. Rückstände
3. Haushaltsvoranschlag 2018
4. Studiengänge (didaktische Fachrichtung)
5. Allfälliges

Der Verwaltungsdirektor Dr. Mario Belli nimmt mit beratender Stimme und in Funktion des Schriftführers an der Sitzung teil.

Ebenfalls anwesend ist das Mitglied des Rechnungsprüferkollegiums Dr. Giorgia Daprà.

Nach Feststellung des für eine gültige Beschlussfassung notwendigen Quorums, erklärt Rechtsanwalt Zocchi die Sitzung für eröffnet.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 17  
OGGETTO: VARIAZIONE DI BILANCIO  
BETREFF: HAUSHALTSÄNDERUNG**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Considerato che il Presidente ha disposto, ai sensi dell'art. 6 del Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità, prelievi dal Fondo di riserva per far fronte a spese impreviste;

Festgestellt, dass der Präsident, gemäß Artikel 6 der Ordnung über die Rechnungsführung, für unvorhergesehene Ausgaben Behebungen aus dem Reservefonds verfügt hat;

Considerato il parere favorevole espresso al riguardo dal Collegio dei Revisori (verbale n. 7 del 05/10/2017);

In Anbetracht des positiven Gutachtens des Rechnungsprüferkollegiums (Niederschrift Nr. 7 vom 05/10/2017);

delibera all'unanimità

beschließt einstimmig

la seguente variazione di bilancio:

folgende Haushaltsänderungen:

<b>USCITE/AUSGABEN</b>				
		Previsione iniziale Anfängl. Voranschläge	Variazione / Veränderung +                      -	Previsione definitiva endgült. Voranschläge
UPB 1.2.5	CAP. 451	5.000,00	10.181,74	15.181,74
UPB 1.2.6	CAP. 502	10.181,74	10.181,74	0,00
		15.181,74	10.181,74                      10.181,74	15.181,74

<p><b>DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 18</b>  <b>OGGETTO: RIACCERTAMENTO DEI RESIDUI PASSIVI</b>  <b>BETREFF: ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG DER RÜCKSTÄNDE</b></p>
--

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Considerato che i residui passivi esistenti al primo gennaio 2017 sono stati ripresi dal rendiconto dell'esercizio 2016;

Erwogen, dass die am 1. Januar 2017 bestehenden passiven Rückstände aus der Abschlussrechnung des Geschäftsjahres 2016 übernommen worden sind;

considerato che il Direttore amministrativo ha provveduto al riaccertamento dei residui passivi come previsto dall'art. 30 del Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dando adeguata motivazione;

erachtet, dass der Verwaltungsdirektor gemäß Art. 30 der Verwaltungsordnung, Finanzordnung und Ordnung über die Rechnungsführung mit angemessener Begründung eine Neufeststellung der passiven Rückstände vorgenommen hat;

considerato che i risultati di tale verifica sono i seguenti:

erwogen, dass die durchgeführte Neufeststellung folgende Ergebnisse ergeben hat:

RESIDUI PASSIVI			PASSIVE RÜCKSTÄNDE			
AF	UPB	CAP	Denominazione	Annotazioni	Residui rimasti da pagare	Insussistenze ed economie
HJ	HGE	KAP	Bezeichnung	Anmerkungen	Noch zu bezahlende Rückstände	Nichtbestände und Einsparungen
2016	1.1.1	2	Told e altri	Compensi organi/Vergütungen an d.Mitglieder d.Organe	147,68	-147,68
2016	1.1.1	3	Azzolini e altri	Compensi organi/Vergütungen an d.Mitglieder d.Organe	1.062,56	-1.062,56
2016	1.2.1	251	La Stanza della Musica	Spartiti / Noten	64,16	-64,16
2016	1.2.1	259	Colonna	Seminari / Seminare	95,16	-95,16
2016	1.2.1	260	Wu Ying	Laboratorio / Laboratorium	804,84	-804,84
<b>Totale / Ingesamt</b>					<b>2.174,40</b>	<b>-2.174,40</b>

delibera, all'unanimità:

beschließt einstimmig

di radiare i residui passivi indicati nelle premesse, accesi sui capitoli 2 e 3 dell'U.P.B.

die in der Präambel angeführten passiven Rückstände, die in den Kapiteln 2 und 3 der

1.1.1, sui capitoli 251, 259 e 260 dell'U.P.B.  
1.2.1, per un importo complessivo di €  
2.174,40.

H.G.E. 1.1.1, in den Kapiteln 251, 259 und 260  
der H.G.E. 1.2.1 eingetragen sind, für einen  
Gesamtbetrag in der Höhe von 2.174,40 Euro,  
zu streichen.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 19**  
**OGGETTO: BILANCIO DI PREVISIONE 2018**  
**BETREFF: HAUSHALTSVORANSCHLAG 2018**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Visto l'art. 5 del Regolamento di  
amministrazione, finanza e contabilità;  
visto il Bilancio predisposto il 21.09.2017  
dal Direttore amministrativo;  
considerata la relazione del Presidente;  
considerato che il collegio dei Revisori  
ha espresso un parere di regolarità  
contabile (verbale n. 8 del  
05/10/2017);

Nach Einsichtnahme in den Artikel 5 der  
Ordnung über die Rechnungsführung;  
Festgestellt, dass der Haushalt am 21. September  
2017 vom Verwaltungsdirektor erstellt wurde;  
In Anbetracht des Berichtes des Präsidenten;  
In Anbetracht dessen, dass das  
Rechnungsprüferkollegium ein Gutachten  
über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit  
erstellt hat (Niederschrift Nr. 8 vom  
05/10/2017);

delibera all'unanimità

beschließt mit Stimmeneinheit

di approvare il Bilancio di Previsione  
dell'anno finanziario 2018. Le relative  
previsioni sono di seguito riassunte:

den Haushaltsvoranschlag des Jahres 2018 zu  
genehmigen. Dessen Veranschlagungen sind wie  
folgt zusammengefasst:

	Entrate / Einnahmen	Uscite / Ausgaben
	Previsioni Veranschlagungen	Previsioni Veranschlagungen
Correnti		
Laufende einnahmen und -Ausgaben	2.058.000,00	2.103.006,91
Conto capitale		
Investitionseinnahmen und -Ausgaben	293.000,00	293.000,00
Partite di giro		
Dirchlaufkonten	500,00	500,00
Avanzo di amministrazione		
Verwaltungsüberschuss	45.006,91	\
<b>Totale / Insgesamt</b>	<b>2.396.506,91</b>	<b>2.396.506,91</b>

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS Nr. 20**  
**OGGETTO: CORSI AD INDIRIZZO DIDATTICO**  
**BETREFF: STUDIENGÄNGE (DIDAKTISCHE FACHRICHTUNG)**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

udito il Direttore in merito al Decreto  
Ministeriale n. 616 del 10.08.2017;

nach Anhören des Direktors bezüglich des  
Beschlusses des akademischen Rates vom  
12. Juni 2017;

ritenuto opportuno attivare nell'a.a. 2017/2018 Specifici Percorsi Formativi di cui al D.M. n. 616/2017;

considerata l'esigenza di determinare il relativo contributo di iscrizione;

considerata la disponibilità di risorse finanziarie, di strutture, di personale e di dotazioni didattico-strumentali;

delibera all'unanimità,  
salva decisione favorevole  
del Consiglio accademico,

- di avviare la procedura di attivazione di Percorsi Formativi Specifici di cui al D.M. n. 616/2017;
- di determinare il relativo contributo annuale d'iscrizione in € 500,00;
- di ridurre tale contributo di € 10 per ogni credito non conseguito nel Conservatorio di Bolzano;
- di inoltrare la presente delibera al MIUR e, ai sensi del D.lgs. 25 luglio 2006, n. 245, alla competente Ripartizione della Provincia autonoma di Bolzano.

als angebracht erachtet, die im Dekret Nr. 616/2017 vorgesehenen Sonderausbildungskurse im akademischen Jahr 2017/2018 einzuführen;

erachtet, dass es notwendig ist, die entsprechende Inskriptionsgebühr zu bestimmen;

in Anbetracht der zur Verfügung stehenden finanziellen, strukturellen, didaktischen und personellen Ressourcen;

beschließt stimmeneinhellig  
unter Voraussetzung der positiven Bewertung  
des akademischen Rates,

- das Verfahren für die Einführung der im Dekret Nr. 616/2017 vorgesehenen Sonderausbildungskurse einzuführen;
- die entsprechende jährliche Inskriptionsgebühr auf 500,00 € zu bemessen;
- diese Gebühren um 10 Euro je Kreditpunkt, der nicht am Konservatorium Bozen erworben wurde, zu verringern;
- diesen Beschluss dem MIUR und gemäß GvD Nr. 245 vom 25. Juli 2006 der zuständigen Abteilung der Autonomen Provinz Bozen zu übermitteln.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 21**  
**OGGETTO: ALTO ADIGE RISCOSSIONI**  
**BETREFF: SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

Considerato che, ai sensi della delibera n. 6 del 5 maggio 2017, è stata inviata al comitato d'indirizzo di Alto Adige Riscossioni la comunicazione di interesse del Conservatorio all'adesione alla società;

considerato che il comitato d'indirizzo di Alto Adige Riscossioni ha espresso al riguardo parere favorevole nella riunione del 15 giugno 2017;

considerato che gli Enti soci devono possedere una partecipazione azionaria nella società affidataria;

considerato che gli Enti soci devono inoltre sottoscrivere un apposito contratto di servizio;

delibera, all'unanimità,

Festgestellt, dass, im Sinne des Beschlusses Nr. 6 vom 5. Mai 2017, dem Lenkungsbeirat von Südtiroler Einzugsdienste AG mitgeteilt wurde, dass das Konservatorium an der Mitgliedschaft an der Gesellschaft interessiert ist;

festgestellt, dass der Lenkungsbeirat des Südtiroler Einzugsdienste AG in der Sitzung vom 15. Juni 2017 ein positives Gutachten dafür erstellt hat;

erachtet, dass die Mitgliedskörperschaften im Besitz einer Aktienbeteiligung in der beauftragten Gesellschaft sein müssen;

erachtet, dass die Mitgliedskörperschaften außerdem einen Dienstleistungsvertrag unterzeichnen müssen;

beschließt einstimmig,

das Verfahren zur Abtretung der Aktien der Südtiroler Einzugsdienste AG und zur

di avviare la procedura di acquisto delle azioni di Alto Adige Riscossioni spa e la procedura di stipula del contratto di servizio.

Unterzeichnung des Dienstleistungsvertrags einzuleiten.

Sottoscritto con firma digitale da / Digital unterzeichnet von  
Il Presidente / Der Präsident  
Avv. Alberto Zocchi